



Storybooks South Africa

global-asp.github.io/storybooks-southafrica

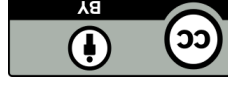
Motogo / Porridge

Written by: Zimbili Dlamini

Illustrated by: Catherine Groenewald

Translated by: Lorato Trok (tn)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks South Africa in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.

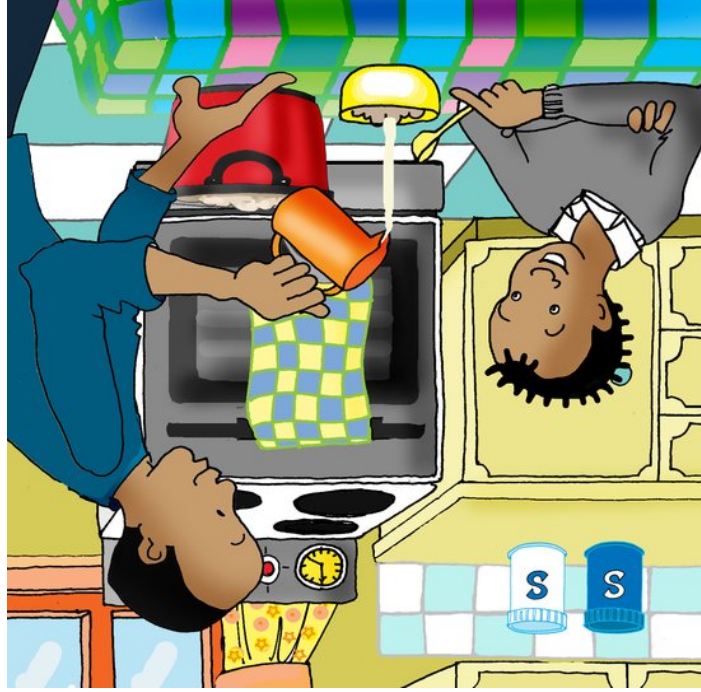


This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Motogo

Porridge



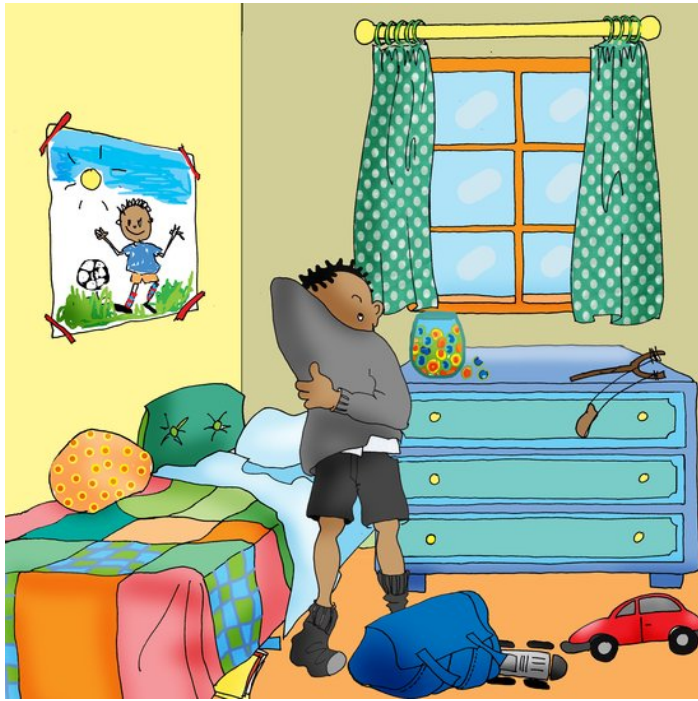
Zimbili Dlamini

Catherine Groenewald

Lorato Trok

Tswana / English

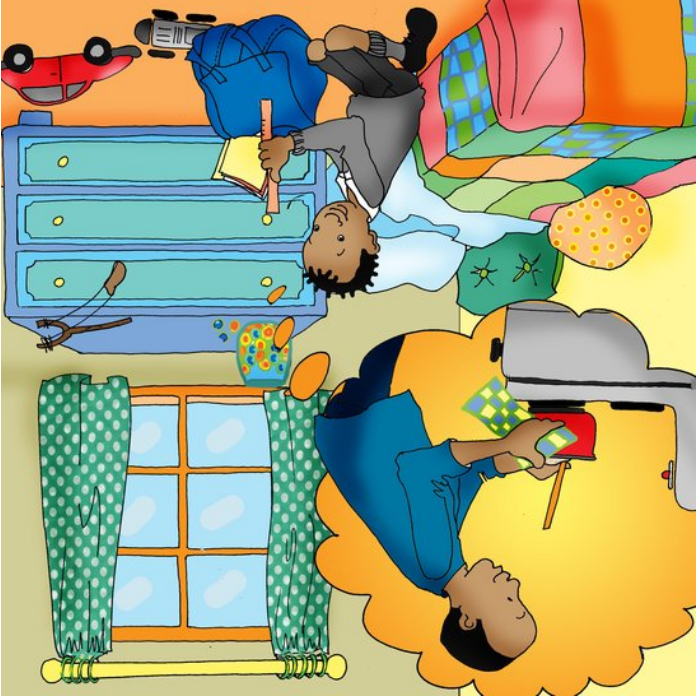
Level 1



Lebo o ipaakanyetsa go ya
sekolong.

...

Zama is getting ready for
school.



Rre o apaya motogo gore re
fitihole.

...

Dad is cooking porridge for
breakfast.



“Mme o apaya motogo o o monate!” ga rialo Lebo.

...

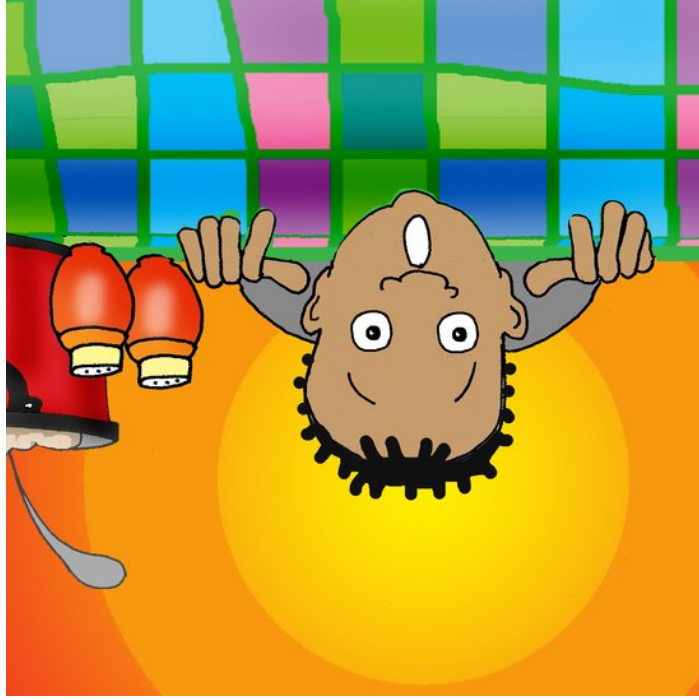
“Mom makes the best porridge!” says Zama.



“Rre, mme o tile go boela leng gae?” Lebo a botsa.

...

“Dad, when will Mom be home?” asks Zama.



“Iyo! Rei O tshetse letswai mo motogong wa me!”

...

“Wui Dadi You put salt on my porridge!”



Motogo o fa Lebo matla kwa sekolong.

...

Porridge gives Zama energy for school.



Motogo o butswile.

...

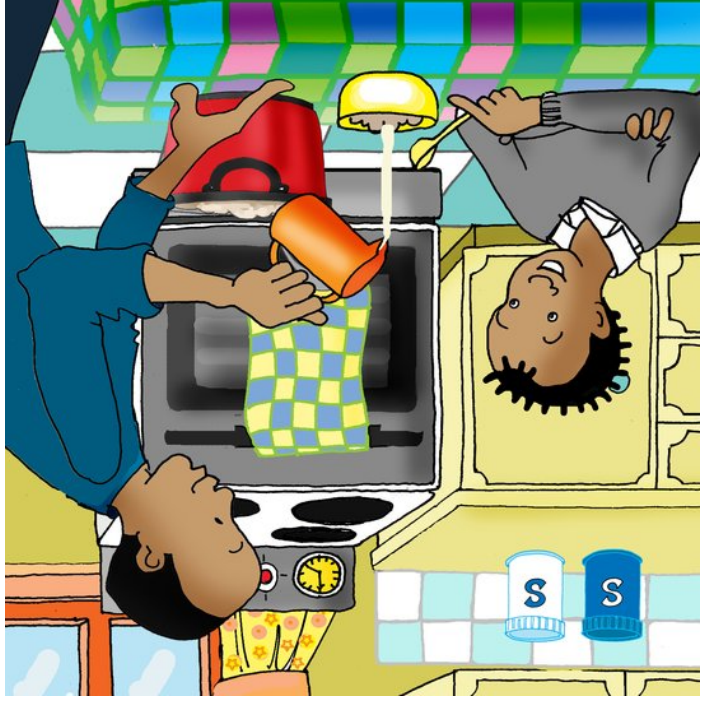
The porridge is ready.



Rre o fa Lebo sukiri gape.

...

Dad gives Zama more sugar.



Rre o tshela mašwi, ka lerato.
...
Dad pours the milk, with love.



“Rre, ke kopa o mphe sukiri e
ngwe gape,” Lebo a kopa.

...

“Dad, please can I have more
sugar?” asks Zama.



“Rra, ke akanya gore motogo o o tlhoka sukiri e ntsi,” ga rialo Lebo.

...

“Dad, I think this porridge needs more sugar,” says Zama.



“Motogo wa ga mme o monate go feta wa ga rre,” Lebo a akanya.

...

“Mom’s porridge tastes much better than Dad’s porridge,” thinks Zama.